

# 297\*210mm

# vito®

Elektrik Aydınlatma İmalat Ve Tasarım Kolektif Şirketi  
Ahmet HANPOLAT ve Ortağı

Yeşilköy Mah. Atatürk Cad. EGS Business Park B1-Blok Kat:8 No.:299-300 Bakırköy/İstanbul, TÜRKİYE  
Tel : +90 212. 465 07 71 - 465 07 72 - 465 07 73  
Fax: +90 212. 465 07 70  
www.vitolighting.com  
info@vitolighting.com



EN

## RECHARGEABLE LAMP INSTRUCTION

**SPECIFICATION:**  
Model: LAMPAS-01, 5000360  
Charging voltage: DC 5V  
Battery Inside : 3.7V/2000mAh Lithium Battery  
Light Source: 25W SMD LED  
Ingress Protection: Indoor-use only  
Electrical Protection Class: III  
Charging time: approx. 4-6 hours  
Duration time: approx. 1.5-20 hours  
Material: ABS

Overdischarge & Overcharge protection  
Charge Indicator

### CAUTION:

1. Make sure the voltage rating is correct before plugging unit into outlet.
2. To avoid damage of torch , please do not use other specified battery.
3. Charge the torch before the first use.
4. To avoid an electrical shock, please do not open the unit unless qualified electrician.

### OPERATION:

1. To charge the torch, plug the power cord into the power supply.
2. If the torch is charged properly, you can operate the lantern by pressing the switch.

RUS

## АККУМУЛЯТОРНЫЙ СВЕТИЛЬНИК РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**  
Модель: LAMPAS-01, 5000360  
Рабочее напряжение: DC 5В  
Тип батареи: 3.7V/2000mAh Lithium Battery  
Источник света: 25W SMD LED  
Степень защиты: Берегите от попадания воды и брызг.  
Класс защиты: III  
Время заряда батареи: 4-6 ч.  
Время работы от батареи: прибл 1.5-20 ч.  
Материал: ABS

Защита от критического заряда и разряда батареи  
Индикатор зарядки батареи

### ВНИМАНИЕ:

1. Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует требованию.
2. Во избежании повреждения светильника не используйте батарею и люминесцентные лампы отличные от рекомендованных.
3. Перед первым использованием зарядите аккумулятор светильника.
4. Во избежании поражения электрическим током не открывайте светильник самостоятельно, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

1. Для заряда аккумулятора подключите шнур питания в сеть.
2. Красный светодиодный индикатор указывает на процесс заряда.
2. При полном заряде аккумулятора светильник готов к эксплуатации.

TR

## ŞARJLI FENER KULLANMA KILAVUZU

**ÖZELLİKLER:**  
Model: LAMPAS-01, 5000360  
Şarj gerilimi: DC 5V  
Dahili Batarya: 3.7V/2000mAh Lithium Battery  
Işık Kaynağı: 25W SMD LED  
Diş-Ortam Etkilerine Karşı Koruma Derecesi: Sadece iç mekân kullanımına uygun  
Elektriksel Koruma Sınıfı: III  
Şarj Süresi: yaklaşık 4-6 saat  
Deşarj süresi: yaklaşık 1.5-20 saat  
Malzeme: ABS

Aşırı yüklenme ve ani boşalma koruması  
Şarj göstergesi

### UYARILAR:

1. Çiğış yerine bağlantı yapmadan önce voltaj değerinin doğru olduğundan emin olunuz.
2. Fenerin hasar görmemesi için lütfen belirlenilen dışında bataryaya kullanmayınız.
3. İlk kullanımdan önce feneri şarj ediniz.
4. Elektrik çarpmasını engellemek için, lütfen üst kapağı uzman bir elektrikli olmalıdır açmayınız.

### ÇALIŞMA:

1. Feneri şarj etmek için güç kablosunu prize takınız.
2. Fener şarj olduktan sonra, ışıldadığı anahtarına basarak aydınlatma sağlayabilirsiniz.

GR

## ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:**  
Τύπος: LAMPAS-01, 5000360  
Τάση λειτουργίας: DC 5V  
Ενσωματωμένη μπαταρία: 3.7V/2000mAh Lithium Battery  
Φωτεινή πηγή: 25W SMD LED  
Βαθμός προστασίας: Για εσωτερική χρήση μόνο  
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας: III  
Χρόνος φόρτισης: περίπου 4-6 ώρες  
Αυτονομία: περίπου 1.5-20 ώρες  
Υλικό: ABS

Προστασία από υπερφόρτιση και αποφόρτιση  
Ένδειξη φόρτισης

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι η σωστή πριν την σύνδεση με την πρίζα.
2. Για την αποφυγή ζημιών μην χρησιμοποιήσετε άλλη εκτός από την προσαρμοσμένη.
3. Φορτίστε πριν την πρώτη χρήση.
4. Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας μην ανοίξετε την μονάδα εκτός αν είστε εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

1. Χρησιμοποιείτε καθαρό πανί για να καθαρίσετε το σώμα του φακού.
2. Πότ μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή πτητικά υλικά για τον καθαρισμό του φακού τα πλαστικά μέρη θα φθαρούν.

AR

## المصباح القابل للشحن المواصفات الفنية

الموديل: LAMPAS-01, 5000360  
جيد التشغيل: DC 5V  
بطارية داخلية: 3.7V/2000mAh Lithium Battery  
مصنود الضوء: 25W SMD LED  
درجة الحماية من العوامل الخارجية: يستخدم للأماكن الداخلية فقط  
فئة الحماية الكهربائية: 4-6  
مدة الشحن: 1.5-20 ساعة  
فئة الحماية الكهربائية: III  
درجة الحماية من العوامل الخارجية: للاستخدام في الأماكن الداخلية فقط  
موادها: ABS

حماية من الأحمال الثقيلة والتفريغ الذاتي  
كابل قوة للشحن

### تحذير

1. تأكد من درجات الشبكة الكهربائية والفولتات قبل التوصل الكهربائي.
2. رجاء عدم استخدام بطارية غير البطارية الموصحة حتى لا يحدث تلف أو ضرر بالكشاف.
3. تأكد من أن البطارية مشحونة جيدا لمدة 24 ساعة قبل أول استخدام.
4. إذا مر على المنتج ثلاثة أشهر ولم تستخدم رجاء عدم الشحن بشكل دوري.
5. إذا حدث انخفاض في ضوء الكشاف بعد استخدامه فرجى شحنه على الفور.
6. يرجى استخدام الجهاز بعيدا عن الماء والأماكن الممطرة حتى يتم استخدامه الاستخدام الآمن ولا تحدث أية مشكلات.
7. يرجى عدم فتح الجهاز في حالة حدوث أية أعطال حيث يجب أن يفحصه كهربائي متخصص حتى لا تحدث مشكلات كهربائية.

### تعليمات استخدام لمبة حائط القرونية

1. لئلا الكشاف الكهربائي قد يوضع كبل القوة في المقبس الكهربائي.
  2. بعد شحن الكشاف الكهربائي قد يتم ضغط على مفتاح الكشاف لإشتماله.
- الضوءية**  
1. تنظيف الكشاف الكهربائي قد باستخدام قطعة من القماش النظيف وضع عليها قطن من الكحول للحصول على تنظيف جيد.  
2. إن تنظيف الكشاف بمواد كيميائية قوية وسريعة التبخر قد تلف الأجزاء البلاستيكية بالكشاف الكهربائي.

BG

## ПРЕЗАРЕЖДАМО ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО ИНСТРУКЦИЯ

**ХАРАКТЕРИСТИКИ:**  
Модел: LAMPAS-01, 5000360  
Номинално напрежение: DC 5V  
Вградена батерия: 3.7V/2000mAh Lithium Battery  
Светлинен източник: 25W SMD LED  
Степен на защита осигурен от обвивката: За вътрешна употреба само  
Клас на защита: III  
Време на зареждане: 4-6 часа  
Време на светене: средно 1.5-20 часа  
Материал: ABS

Защита от презареждане  
Индикатор за зареждане

### ВНИМАНИЕ:

1. Проверете дали захранващото напрежение отговаря на предписаното.
2. За да предпазите осветителя от повреди не използвайте друг тип батерии.
3. Проверете дали захранващото напрежение отговаря преди да включите.
4. Да се отваря и ремонтна само от квалифициран електротехник.

### НАЧИН НА ДЕЙСТВИЕ:

1. За да заредите осветителя включете захранващия кабел към захранващата мрежа.
2. Когато уреда е вече зареден, включете бутон "Включване".

RO

## LANTERNA CU ACUMULATOR REÎNCĂRCABIL INSTRUCȚIUNI

**SPECIFICAȚII:**  
Model: LAMPAS-01, 5000360  
Tensiune de alimentare: DC 5V  
Acumulator: 3.7V/2000mAh Lithium Battery  
Sursa de lumina: 25W SMD LED  
Sтепен на защита осигурен от обвивката: За вътрешна употреба само  
Клас на защита: III  
Timp de reîncărcare: approx. 4-6 hours  
Autonomie: approx. 1.5-20 ore  
Material: ABS

Protecție la suprasarcină  
Indicator nivel de încărcare

### MĂSURI DE PRECAUȚIE:

1. Asigurați-vă că tensiunea rețelei de alimentare este cea specificată pe dispozitiv.
2. Pentru a preveni deteriorarea lanternei, evitați folosirea altui tip de acumulator sau tub decât cel indicat.
3. Încărcați lanterna înaintea de prima utilizare.
4. Pentru a evita producerea accidentală a unui șoc electric, deschiderea carcasei lanternei se va face doar de către un electrician autorizat.

### OPERARE:

1. Pentru a reîncarca conectați cablu de alimentare la priză de curent electric
2. Dacă lanterna a fost încărcată corect, puteți opera cu aceasta prin acționarea butonului.

SRB

## PUNJIVA PRENOSNA LAMPA UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:**  
Model: LAMPAS-01, 5000360  
Napon: DC 5V  
Unutrasnja Baterija: 3.7V/2000mAh Lithium Battery  
Izvor svetla: 25W SMD LED  
Степен на защита осигурен от обвивката: За вътрешна употреба само  
Клас на защита: III  
Vreme punjenja baterije: oko 4-6 sata  
Vreme rada: oko 1.5-20 sata  
Materijal: ABS

Pre opterećenje i evakuacije sigurnost  
Indikator baterije

### VAŽNO UPOZORENJE:

1. Proveriti napon struje.
2. Da bi izbegli oštećenje lampe, ne koristiti druge vrste baterije.
3. Pre prve upotrebe lampe treba da napunite bateriju.
4. Da bi se izbegao elektro šoka, lampu smeju otvarati samo kvalifikovani elektricari.

### РАДНА ДИРЕКТИВА:

1. Лампу пре пуњења треба повезати на извор струје.
2. Када се лампа напуни притиснути дугме за рад.

HR

## PUNJIVA SVJETILJKA UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:**  
Model: LAMPAS-01, 5000360  
Napon: DC 5V  
Unutarnja baterija: 3.7V/2000mAh Lithium Battery  
Izvor svjetla: 25W SMD LED  
Степен на защита осигурен от обвивката: За вътрешна употреба само  
Клас на защита: III  
Vrijeme punjenja baterije: oko 4-6 sata  
Vrijeme rada: oko 1.5-20 sati  
Materijal: ABS

Osiguranje od pretjeranog pražnjenja / punjenja  
Indikator baterije

### UPOZORENJE:

1. Proveriti napon struje.
2. Da bi izbegli oštećenje svjetiljke, ne koristiti druge vrste baterija i cijevi.
3. Napuniti bateriju prije prve upotrebe.
4. Da bi se izbjegao udar struje, svjetiljku smije otvarati samo kvalificirani elektricar.

### UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

1. Za punjenje, spojiti kabel svjetiljke na napajanje.
2. Kad je svjetiljka pravilno napunjena, uključiti pritisком na prekidač.

UA

## АКУМУЛЯТОРНИ ЛІХТАР ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**  
Модель: LAMPAS-01, 5000360  
Робоча напруга: DC 5В  
Тип батареї: 3.7V/2000mAh Lithium Battery  
Джерело світла: 25W SMD LED  
Ступінь захисту: IP20  
Клас захисту: III  
Час заряду батареї: 4-6 год  
Час роботи від батареї: приб 1.5-20 год  
Матеріал: ABS

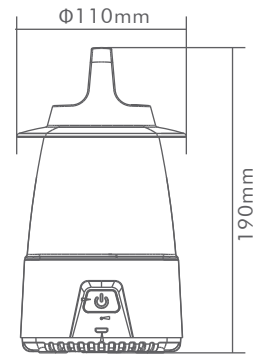
Захист від критичного заряду і розряду батареї

### УВАГА:

1. Переконайтеся, що напруга Вашої мережі відповідає вимогам.
2. Для уникнення пошкодження світильника не використовуйте батарею і люмінесцентні лампи відмінні від рекомендованих.
3. Використовуючи світильник вперше зарядіть повністю акумулятор.
4. Для уникнення ураження електричним струмом не відкривайте світильник самостійно, зверніться за допомогою до кваліфікованого електрика.

### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

1. Для заряду акумулятора підключіть провід живлення до мережі. Червоний світлодіодний індикатор вказує на процес заряду.
2. При повному заряді акумулятора світильник готовий до експлуатації.



-10°C to +50°C

® ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ  
ПРОИЗВОДИТЕЛ : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
ВНОСИТЕЛ : ВИТО ЕВРОПА ООД  
АДРЕС : Гр.София ул.Италия Тангемта 102 ет.4  
ТЕЛЕФОН : +359 2 434 15 74  
ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО (МЕСЕЦ/ГОДИНА) : 09/21

® CÎNDE ÎRETIMIȘTIR  
IMALATCI : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
ИТАЛИЯТИ : RAINAS ELEKTRIK VE AYDINLATMA MALZ.İMAL. VE SAN. TİC.LTD.ŞTİ.  
ADRES : YEŞİLKÖY MAH. ATATÜRK CAD. EGS BUSINESS PARK BLOKLARI  
NO:12 B1 8.KAT NO.299-300 BAKIRKÖY/İSTANBUL  
TELEFON:0212 886 3520  
ÜRETİM TARİHİ (AY/YIL): 09/21

® СДЕЛАНО В КИТАЕ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
ИМПОРТЕР : ООД «ВИТО РУС»  
АДРЕС : 1194115, г. Москва, пр. Проспект Вернадского, д.41, стр.1  
ТЕЛЕФОН : +7 499 783 61 88  
ДАТА ПРОИЗВОДСТВА (МЕСЯЦ/ГОД):09/21

® СДЕЛАНО В КИТАЕ  
ПРОИЗВОДИТЕЛ : PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
ИМПОРТЕР : ТОВ «РАЙНАС» ООЗНВ, Україна, місто Київ, вул.  
АДРЕС : пр. Раймівська 348/4 офіс 307 (БЦ «Аспара»)   
ТЕЛЕФОН : +8 (727) 397 0803  
ДАТА ПРОИЗВОДСТВА (МЕСЯЦ/ГОД):09/21

® Виготовлено в Китаї  
Виробник: Пенлайт Інтернешнл Електрик Евіпмент Ко.Лтд.  
10F, 271 Ху Шу Нан Роад, Ханчжоу, КИТАЙ.  
Імпортер: ТОВ «РАЙНАС» ООЗНВ, Україна, місто Київ, вул.  
Пожарського, 8-А  
Дата виготовлення (місяць/рік): 09/21

® صنع في الصين  
PANLIGHT INTERNATIONAL LIGHTING CO.,LIMITED  
10F, 271 HUSHUNAN ROAD, HANGZHOU, CHINA  
المستورد: ВИТО ЕВРОПА ООД  
ADDRESS: OPPOSITE TO KEMEZIAN GYM ERBILIAU  
TELEPHONE: 00664 750 764747  
تاریخ التصنع (الشهر / السنة): 09/21